

## Amtliche Bekanntmachungen

### Informationen

des 1. Beigeordneten und Dezernenten für Stadtentwicklung zur Stadtratssitzung am 25. März 2009

Sehr geehrte Damen und Herren Stadträte,  
sehr geehrte Gäste,

nachfolgend aktuelle Informationen für Sie:

#### Grundschule Reinhardtstraße

Die Planungsgruppe hat das Grundkonzept beschlossen. Bis Ende März werden die Fördermittelanträge vorbereitet. Die Beschlussvorlage wird für April vorbereitet.

#### Grundschule „C. Aquila“

Derzeit läuft für die Gewerke Heizung/Lüftung/Sanitär und Elektro eine öffentliche Ausschreibung. Die Ausbaugewerke Trockenbau, Maler und Fußbodenleger werden „beschränkt“ ausgeschrieben. Die Verteilung der Klassen auf die übrigen Schulen ist geklärt. Die zusätzlichen Kosten der Schülerbeförderung betragen 5.000 EUR.

#### Abbruch der Gebäude Auf dem Graben 16, 20, 22

Die Abbrucharbeiten sind abgeschlossen. Das Grundstück des Taxi-Unternehmens wurde vorab mit einer Einzäunung aus Sichtschutzelementen gesichert. Bevor die Neuanlage von Stellplätzen gemäß der am 18. März 2009 vom Bau- und Wirtschaftsausschuss beschlossene Variante erfolgen kann, wird die Fläche als Baustelleneinrichtung für die Baumaßnahme Kreisel Darrtor genutzt.

#### Weststraße

Der aktuelle Planungsstand wurde 24. März 2009 im Rahmen einer öffentlichen Informationsveranstaltung im „Meinger Hof“ vorgestellt.

#### Alte Gehegstraße

Für den ZWA wurde der Stauraumkanal DN 2400 mit Abschlagbauwerk in den Köditzbach gebaut. Derzeit finden Arbeiten für die Gasleitung vom SWS sowie Kabelverlegearbeiten statt (1. BA). Im 3. BA werden Kanäle verlegt.

#### Helenenstraße

Die Baumaßnahme wurde am 09. Februar begonnen. Der Straßenbelag ist abgefräst. Zurzeit wird der Mischwasserkanal im 1. BA verlegt.

#### Erschließungsstraße Wohnungsbau „Südstadtschule“

Der Gehwegbau zur Zetkinstraße kann planmäßig im April realisiert werden.

#### Kreisverkehr Darrtorstraße

Bisher hat die Stadt noch nicht den förderunschädlichen Vorhabenbeginn bestätigt bekommen. Deshalb verzögert sich der Baubeginn weiterhin.

#### Saalebrücke - Treppenabgang zur Pößnecker Straße

Zurzeit wird an der Gründung der Stützmauern gearbeitet.

#### Instandsetzungsarbeiten Saalebrücke

Die Baumaßnahme wurde noch nicht weitergeführt. Bei entsprechender Witterung erfolgt der Baufortgang voraussichtlich in der kommenden Woche.

#### Breitscheidstraße

Das Ausbauprogramm liegt für die Bürger aus. Die Anliegerversammlung hat stattgefunden. Die Abwägung kann im April dem Bau- und Wirtschaftsausschuss vorgelegt werden.

#### Brudergasse

Zurzeit liegen die Bauunterlagen zur Bürgerinformation aus.

#### P+R Platz Kulmbacher Straße

Momentan werden die Restarbeiten des 1. BA fertiggestellt. Für den 2. BA läuft die Ausschreibung.

#### Aue am Berg - Hochwasserschutz

Die Arbeiten werden mit dem Kanalbau unter Vollsperrung der Ortsstraße seit Anfang März weitergeführt.

#### Spielplatz Dürerpark

Die Planung zum Neubau des Spielplatzes im Dürerpark wurde in Form einer „Planungswerkstatt“ begonnen. 30 Schülerinnen und Schüler aus der Reinhardt- und Johannisschule haben unter Anleitung des Grünflächenamtes und Bildungszentrums Modelle gebastelt. Der Holzgestalter Herr Heiko Lindner aus Rudolstadt wird darauf ein realisierbares Konzept entwickeln. Im Juni soll der Spielplatz fertiggestellt werden.

#### Konjunkturpaket

Mit einem dritten Rundschreiben des Thüringer Innenministeriums erhielt die Stadt Saalfeld weitere Informationen zur Umsetzung der Maßnahmen im Konjunkturpaket II.

#### W. Dütthorn

1. Beigeordneter der Stadt Saalfeld/Saale

## Beschlüsse

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale fasste in seiner Sitzung am 25. März 2009 folgende Beschlüsse:

**Genehmigung der Niederschrift der Sitzung des Stadtrates** der Stadt Saalfeld/Saale vom 25. Februar 2009 (öffentlicher Teil)

Beschluss-Nr.: 39/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale genehmigt die Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale vom 25. Februar 2009.

**Satzung über den Kostenersatz und die Gebührenerhebung für Hilfe- und Dienstleistungen der Feuerwehr der Stadt Saalfeld**

Beschluss-Nr.: 49/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt in seiner Sitzung am 25.03.2009 die Satzung über den Kostenersatz und die Gebührenerhebung für Hilfe- und Dienstleistungen der Feuerwehr der Stadt Saalfeld.

**Durchführung der Maßnahme „Deckensanierung Hallenbad Saalfeld“**

Beschluss-Nr.: 14/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Durchführung der Maßnahme „Energetische und Deckensanierung Hallenbad in Saalfeld, Kelzstraße 27,“ und die außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 350.000,00 EUR für das Haushaltsjahr 2009.

### Vergabe von Bauleistungen - Abbruch Südstadtschule und Mittelbereitstellung

Beschluss-Nr.: 056/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Vergabe der Bauleistung - Abbruch Südstadtschule und Speisesaal an die Fa. GAUS GmbH Entsorgungsfachbetrieb aus Unterwellenborn in Höhe von 347.000,00 EUR sowie die Mittelbereitstellung in Höhe von 175.000,00 EUR von der Haushaltsstelle 1.2112.9451 - Grundschule Reinhardtstraße.

### Wegfall der Gründe für die Geheimhaltung von nicht öffentlichen Beschlüssen (Stadtratssitzung 25. März 2009/Beschluss-Nr. 58/2009)

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt den Wegfall der Gründe für die Geheimhaltung für die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse:

Der **Kaufvertrag** wurde auf der Grundlage des Thüringer Straßengesetzes abgeschlossen

(Flurstück-Nr. 1026/46) und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 12.02.2009, URNr. 178/2009 (Beschluss-Nr. 44/2009), durch den Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale genehmigt.

Der **Tauschvertrag** wurde auf der Grundlage des Thüringer Straßengesetzes abgeschlossen (Flurstück-Nr. 4395/44) und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 12.02.2009, URNr. 179/2009 (Beschluss-Nr. 44/2009), durch den Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 3018/33 (Beschluss-Nr. 183/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 05.03.2009, URNr. 288/2009 (Beschluss-Nr. 44/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** der Flurstücke-Nr. 631/4, 632/4, 633/5, 636/4, 643/5, 628/9 und 638/6 (Beschluss-Nr. 189/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Münsterberg vom 20.02.2009, URNr. 141/2009 (Beschluss-Nr. 45/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 46/4 (Beschluss-Nr. 239/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Münsterberg vom 23.02.2009, URNr. 145/2009 (Beschluss-Nr. 45/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die **Vergabe von Städtebaufördermitteln** aus dem Bund-Länder-Programm Stadtumbau Ost/Sicherungen für die statische Sicherung des Wohn- und Geschäftshauses Markt (Beschluss-Nr. 52/2009).

## Hundesteuerzahlung

Am 15. April ist der Jahresbetrag für die Hundesteuer des Kalenderjahres 2009 fällig. Der zuletzt mit Bescheid festgesetzte Steuerbetrag gilt unverändert weiter. Es werden keine neuen Steuerbescheide oder Zahlscheine verschickt.

Hundehalter, die keinen Lastschriftzug oder Dauerauftrag vereinbart haben, werden gebeten, den Steuerbetrag auf das Konto bei der

Kreissparkasse Saalfeld-Rudolstadt

Bankleitzahl 83050303

Kontonummer 60

zu überweisen.

Das Halten von Hunden ist der Steuerabteilung im Rathaus, Markt 1, Zi. 1.11/1.12 anzuzeigen.

Entsprechende Onlineformulare zur Anmeldung können auch unter [www.saalfeld.de](http://www.saalfeld.de) heruntergeladen werden. Mit der Anmeldung ist eine Kopie des Impfausweises des Hundes oder der Rassepapiere vorzulegen.

Gemäß § 1 der örtlichen Hundesteuersatzung unterliegen Hunde ab 5. Lebensmonat der Besteuerung.

Hundehalter, die ihrer Anmeldepflicht nicht oder nicht rechtzeitig nachkommen, begehen eine Ordnungswidrigkeit und können wegen Abgabengefährdung nach § 18 Thüringer Kommunalabgabengesetz mit einer Geldbuße belegt werden.

**D. Sänger**

**Ltrn. Haushalts-/Steuerabteilung**

## Ende des amtlichen Teils

## Termine, Tipps und Informationen

### Musikschule Saalfeld lädt ein:

Am **26. April 2009, 17 Uhr** lädt das Jugendsinfonieorchester der Musikschule Saalfeld zu einem Konzert mit Ensembles und Solisten in die Schlosskapelle Saalfeld ein. Der Eintritt ist frei.

Im Besonderen möchten wir zu diesem Konzert alle Ehemaligen des Jugendsinfonieorchesters sowie die treuen Mitglieder unseres Fördervereins der Musikschule einladen.

**M. Beier**

### Saalfelder Geschichte(n) erleben

#### Nachtschwärmerei durch die historische Innenstadt

Die lauen Sommernächte führen Einwohner und Gäste immer wieder zum Flanieren durch das schöne Saalfeld. Im letzten Abendlicht und ohne den Trubel des Tages geht von den liebevoll restaurierten Gebäuden eine ganz besondere Faszination aus, aber auch eine unbeschreibliche und ansteckende Romantik. Ein Saalfelder Ratsherr, Marktweiber, die Stadtgarde und Turmbläser laden zu einem erlebnisreichen Rundgang bei Fackelschein durch die historische Innenstadt ein. Sie garantieren ungewöhn-

liche und spannende Einblicke in die ereignisreiche Geschichte der „Steinernen Chronik Thüringens“.

In der *St. Johanneskirche* erklingt die Orgel zu einem kurzen Konzert und ein großartiger Ausblick bietet sich all jenen, die das *Darrtor* besteigen.

Der ca. 90-minütige, nächtliche Streifzug beginnt am **25. April, 21 Uhr** an der Saalfeld-Information und ist für große und kleine Gäste ein ganz besonderes Erlebnis.

### Durchatmen im Reich der Feen

#### Nächster Schnuppertag am 26. April 2009

Am Sonntag, dem **26. April 2009** öffnet ab 13 Uhr der Heilstollen der Saalfelder Feengrotten erneut seine Pforten zum Schnupperrn - zum kostenlosen Ausprobieren, Durchatmen und Informieren. Der Tag des offenen Heilstollens ist eine ideale Gelegenheit, sich einmal umzuschauen und aus-

fürlich über die Angebote zu informieren. Wer sich an diesem Tag für die Buchung einer Kur entscheidet, erhält 5 % Sonderrabatt. Letzter Einlass zum Schnuppertag ist 16:00 Uhr.

Weitere Information unter:

Telefon: 03671-55040,

[www.feengrotten.de](http://www.feengrotten.de)

### Konzert für die Seele

#### Meditative Klänge in den Saalfelder Feengrotten

Mit Lust am Experimentieren und Freude am Klang möchte Kathrin Rosemann alias KALEIKA Sie mitnehmen auf eine Reise von archaischem Gesang über gemeinsames Tönen bis hin zur Stille - begleitet von Klangschale, Trommel, Wasserrohr und indischer Harmonika.

Erleben Sie die außergewöhnliche Akustik in den Quellgrotten der

Saalfelder Feengrotten auf ganz besondere Art.

25. April, Beginn: 18 und 20 Uhr, Dauer: ca. 2 Stunden

Karten sind zum Preis von 12 EUR pro Person an den Feengrotten (Feengrottenweg 2), in der Saalfeld-Information (Markt 6, Tel. 03671 / 522 181) und im Online-Shop unter [www.feengrotten.de](http://www.feengrotten.de) erhältlich.

## 64. Jahrestag der Bombardierung Saalfelds

Im Auftrag des Saalfelder Bürgermeisters Matthias Graul wurde an der Gedenktafel an der Mauer neben dem Saaltor Blumenschmuck zum Gedenken an die Opfer der Bombardierung Saalfelds vor 64 Jahren am 9. April 1945 angebracht. Die amerikanischen Luftangriffe

auf Saalfeld zielten hauptsächlich auf das Gelände des Saalfelder Bahnhofes als wichtigen Verkehrsknotenpunkt und dessen Umgebung. Sie forderten am 9. April 1945 insgesamt 205 Menschenleben, allein im Luftschutzkeller am Saaltor starben 38 Saalfelder Bürger.

## Erleben Sie Beethovens Neunte

**Ludwig van Beethoven:**  
**9. Sinfonie mit Schlusschor**  
**„Ode an die Freude“**,  
**Felix Mendelssohn-Bartholdy:**  
**Lauda Sion**  
 Als Ausdruck der guten Kooperation zwischen den verschiedenen Klangkörpern im Städtedreieck und unter dem Eindruck der beeindruckenden Aufführung der „Carmina Burana“ im vergangenen Jahr im Rahmen der Festwoche „800 Jahre Stadtrecht“ entstand die Idee zu diesem

**Konzertabend**  
**am 9. Mai 2009, 19.30 Uhr,**

im „Meininger Hof Saalfeld“. Er soll verdeutlichen, welches Potential unsere unmittelbare Kulturlandschaft aufweist.

**Ausführende:**  
 Thüringer Symphoniker  
 Saalfeld - Rudolstadt,  
 Rudolstädter Oratorienchor,  
 Oratorienchor Saalfeld,  
 Solisten  
 Leitung: Oliver Weder  
 (Beethoven) und  
 Dietrich Modersohn  
 (Mendelssohn-Bartholdy)  
**Kartenvorverkauf:**  
 Meininger Hof Saalfeld  
 Informationen Saalfeld, Rudolstadt, Bad Blankenburg, Pößneck, Lobenstein und Leutenberg  
 OTZ-Geschäftsstellen Saalfeld, Rudolstadt, Pößneck, Jena, Arnstadt und Ilmenau  
 Reisebüros Lautenschläger  
 Tackotel „Vital-Hotel“ Sitzendorf  
 sowie online unter  
 www.meininger-hof.de

## Mitmachen beim Girls' Day - Mädchen-Zukunftstag und „Neue Wege für Jungs“

**Am 23. April 2009 ist Girls' Day - Mädchen-Zukunftstag!**  
 Ziel dieses Tages ist, Schülerinnen für mädchenuntypische, insbesondere technische, handwerkliche und naturwissenschaftliche Bereiche zu gewinnen. In einigen Unternehmen und Einrichtungen stehen Plätze schon bereit. Dort können Schülerinnen in Berufsbereiche schnuppern, in denen bisher erst wenige Frauen arbeiten. Wer seine beruflichen Chancen auf dem Arbeitsmarkt erhöhen will, muss kompetent und flexibel sein.

„**Neue Wege für Jungs**“ - auch für Jungen gibt es in diesem Jahr wieder Schnupperangebote. Die Medizinische Fachschule Saalfeld „Georgius Agricola“ wird die Berufsbilder Diätassistent, Podologe sowie Physiotherapeut vorstellen und die Stadtverwaltung Saalfeld/Saale das Berufsbild des Verwaltungsfachangestellten und des Fachangestellten für Bürokommunikation. Schülerinnen und Schüler der Regelschulen „Geschwister Scholl“ und „Albert Schweitzer“ nutzen die Angebote zum Girls' Day in Saalfeld und freuen sich auf interessante Stunden in den

Unternehmen und Behörden. Die Sabel Schule Saalfeld gestaltet mit Schülerinnen diesen Tag an ihrer Schule und bietet unter anderem Einblicke in den Ausbildungsbereich Technische Assistentin für Informatik und Kaufmännische Assistentin Fachrichtung Fremdsprachen oder Betriebswirtschaft sowie weitere Ausbildungsberufe.

**In Saalfeld beteiligen sich in diesem Jahr**  
 Trumpf Medizin Systeme GmbH  
 Kom-Bus GmbH  
 Vattenfall Europe Generation AG & Co.KG  
 Pumpspeicherwerke Hohenwarte  
 Medizinische Fachschule Saalfeld  
 Agentur für Arbeit Saalfeld  
 und die Stadtverwaltung Saalfeld.

Die Bereitschaft der aufgeführten Unternehmen ermöglicht uns auch in diesem Jahr den Girls' Day - Mädchen-Zukunftstag erneut zu organisieren und „Neue Wege für Jungs“ zu gehen. Wir bedanken uns bei den o.g. Unternehmen.

**Stadtverwaltung Saalfeld/Saale, Gleichstellungsbeauftragte Agentur für Arbeit Saalfeld/ Berufsberatung**

## „Leben und Werk von Thomas Bernhard“

### Thomas Bernhard und seine Beziehung zu Saalfeld

Lesung von Dr. Annelie Morneweg (Vizepräsidentin der Internationalen Thomas-Bernhard-Gesellschaft) am 25. April 2009, 17 Uhr, in der SAALE-Galerie, Saalfeld, Brudergasse

sellschaft) am 25. April 2009, 17 Uhr, in der SAALE-Galerie, Saalfeld, Brudergasse

## Viel los in Saalfeld am 30. April 2009

### Saalfelder Marktplatz

17 Uhr  
 Maibaumsetzen  
 mit der FFw Saalfeld Mitte  
 Und natürlich wird der Saalfelder Maibaum in diesem Jahr professionell bewacht werden.

**Obernitz**  
 19 Uhr  
 Maibaumsetzen  
 vor dem Vereinshaus

19.30  
 Walpurgisfeier auf dem kleinen Festplatz in Obernitz

**Remschütz, Anger**  
 18 Uhr  
 Maibaumsetzen und Maifeuer, mitgestaltet vom Volkssolidarität-Kindergarten Remschütz

**Restaurant BERGFRIED**  
 19 Uhr,  
 Hexenfeuer, Grillabend  
 mit Zaubertrunk

*Änderungen vorbehalten.*

### Hotel „Hohen Schwarm“

ab 17 Uhr  
 Kinderveranstaltung, Eintritt frei.  
 Kutschfahrten, Hexenschminken, Knüppelbuchen backen, Teddybären basteln, Kindertombola, Hüpfburg, Zauberei

ca. 20 Uhr  
 Walpurgisnacht:  
 didiplay & DJ Fete Z

### Beulwitz „Unter den sieben Linden“

19 Uhr  
 Maibaumsetzen, anschließend Fackelumzug für Kinder und Hexenfeuer.

## Aktion Detektivspiel „Spürnase“

### Ideen für Spielplätze gesucht

Die Stadtverwaltung Saalfeld/Saale plant, Grünflächen, Spielplätze und Schulwege in der Stadt neu zu gestalten und bittet hierzu insbesondere Kinder und Jugendliche um Vorschläge und Ideen zur Verbesserung der Situation. Mit der Aktion Detektivspiel „Spürnase“ werden Kinder und Jugendliche im Alter von 3 - 18 Jahren angesprochen. Ihre Ideen können gemalt, fotografiert, gefilmt oder gebastelt an das Amt Jugend/Sport/Soziales, Markt 6, übergeben werden. Teilnehmen

können Einzelpersonen, Gruppen und Schulklassen.

Der **Abgabetermin ist der 29. Mai 2009.**

Am 16. Juni 2009 findet eine öffentliche Auswertung aller Einsendungen statt.

Veranstaltungsort ist der Sitzungssaal des Bürger- und Behördenhaus (Markt 6, 2. OG) oder bei schönem Wetter der Marktplatz.

Weitere Informationen:  
 Tel. 03671/598318  
 Frau Giller, Herr Staats

## Gästezeitung Frühjahr/Sommer 2009

### Beliebte und bekannte Zeitung in 14. Auflage erschienen

Zahlreiche Tipps für eine vielfältige Freizeitgestaltung - Wandern, Radfahren, traditionelle Feste, Wassersport und Angeln, Ausflugsziele und Sehenswürdigkeiten - das alles präsentiert die neu erschienene Sommer-Ausgabe der Gästezeitung „Vom Rennsteig bis zur Saale“.

Die 48 Seiten des Magazins zeigen, dass das Rennsteig-Saaleland seine Gäste mit einem reichhaltigen Freizeitangebot willkommen heißt. Auch wichtige Adressen und Telefonnummern sowie viele Hinweise, die im Urlaub und für die Freizeitgestaltung nützlich sind, wurden nicht vergessen.

Dank der finanziellen Unterstützung durch das Landratsamt Saalfeld-Rudolstadt konnte die Zeitung erneut hergestellt werden.

Die Gästezeitung liegt in den Tourist-Informationen der Region aus. Sie kann von allen touristischen Einrichtungen und Vermietern zur kostenlosen Ausgabe an ihre Gäste abgeholt werden.

**Kontakt und Informationen:**  
 Tourismusverein  
 Rennsteig-Saaleland e. V.  
 c/ o Saalfelder Feengrotten  
 und Tourismus GmbH  
 Feengrottenweg 2, 07318 Saalfeld  
 Tel.: 03671/55040,  
 Email: info@rennsteig-saaleland.de